

DETAILED INFORMATION NOTICE
(the "Notice")

إشعار معلومات تفصيلي
(الإشعار)

The information presented in this Notice is provided to you with respect to any potential processing of your personal data's activity, subject to the condition that it does not contravene with any applicable local provisions in Kuwait.

يتضمن هذا الإشعار المعلومات المقدمة اللازمة فيما يتعلق بأي معالجة محتملة لبياناتك الشخصية، تحت شرط عدم مخالفتها وألا تتعارض مع أي الأحكام المحليّة المرعية الاجراء في دولة الكويت.

**NON-COMMERCIAL INFORMATION
AND COMMUNICATION**

المعلومات والإتصالات غير التجارية

Last updated: 12/05/2025

تمّ آخر تحديث بتاريخ 2025/05/12

The purpose of this Notice, concerning the above-mentioned processing activity, is to provide you with all the information required by the applicable laws and regulations on the protection of personal data in Kuwait, and particularly the (i) law on electronic transactions, the (ii) law on combatting cybercrimes, and the (iii) Data Privacy Protection Regulation issued by the Communication and information Technology Regulatory Authority, in force in Kuwait.

يهدف هذا الإشعار، فيما يتعلّق بنشاط المعالجة المذكور أعلاه، بتزويدكم بجميع المعلومات التي تتطلبها القوانين و الانظمة المرعية الاجراء في دولة الكويت بشأن حماية البيانات الشخصية ولا سيّما (أ) قانون المعاملات الالكترونية، (ب) قانون محاربة الجرائم السيبرانية، و(ت) نظام حماية البيانات الشخصية الصادر عن الهيئة العامة للاتصالات وتقنية المعلومات، المعمول بهم في دولة الكويت.

➤ **Identity and contact details of the controller**

➤ **الهوية وبيانات الإتصال الخاصة بجهة التحكّم**

Sodamco Kuwait WLL
Raja Abdullah Al Habbaj Office N 3F/6 Bloc
7• P.O. Box 496 Salmiya 20005 - Kuwait

شركة سودامكو الكويت ذ.م.م
رجا عبدالله الحجاج، مكتب ن 3 ف/ 6 بلوك 7
ص.ب. 496 سلمية 20005 - الكويت

Sodamco Kuwait WLL is a company affiliated to "Saint-Gobain Group", directly or indirectly controlled by Compagnie de Saint-Gobain, a French company headquartered at Tour Saint-Gobain, 12 place de l'Iris, 92400 Courbevoie, France.

هي شركة تابعة لمجموعة سان غوبان "Saint-Gobain"، التي تسيطر عليها بشكل مباشر أو غير مباشر شركة: "Compagnie de Saint Gobain"، وهي شركة فرنسية يقع مقرها الرئيسي في:

Tour Saint-Gobain, 12 place de l'Iris, 92400 Courbevoie, France.

➤ Processing attributes

➤ سمات المعالجة

○ Aims and purposes:

○ الأهداف والغرض:

This processing activity has been set up to manage the Saint-Gobain Group's non-commercial information and communication and, in particular, for the following detailed purposes:

تم إعداد نشاط المعالجة من أجل إدارة المعلومات والاتصالات غير التجارية لمجموعة سان غوبان، وعلى وجه الخصوص، للأغراض المفصلة التالية:

- Creation and use of an address file for internal or external information or communication purposes (newsletters, institutional websites, contact files, shareholders, invitations to events, etc.) relating to the purpose or activity pursued by the natural or legal person who carries out the processing, excluding any commercial or political solicitation (for shareholders: annual reports, letters to shareholders, various documentation, in particular for the preparation of general meetings, convening meetings, etc.);

- إنشاء واستخدام ملف عنوان للمعلومات الداخلية أو الخارجية أو لأغراض الإتصال (النشرات الإخبارية، المواقع التابعة للمؤسسات، ملفات ببيانات الإتصال، المساهمين، الدعوات إلى الأحداث، وما إلى ذلك) المتعلقة بالغرض أو النشاط الذي يسعى اليه الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي ينفذ المعالجة، باستثناء أي التماس تجاري أو سياسي (للمساهمين: التقارير السنوية، والرسائل الموجهة إلى المساهمين، والوثائق المختلفة، ولا سيما لإعداد الاجتماعات العامة، وعقد الإجتماعات، وما إلى ذلك)؛

- Creation, editing and dissemination of information and documents, in particular at the request of interested persons, internally or externally in various formats (e-mail, video, social networking page, testimonials, mobile application, podcast, newsletter, etc.), excluding commercial or political communication;

- إنشاء وتحرير ونشر المعلومات والوثائق، ولا سيما بناء على طلب الأشخاص المهتمين، داخلياً أو خارجياً في أشكال مختلفة (البريد الإلكتروني، شريط الفيديو، صفحة الشبكات الاجتماعية، الشهادات، تطبيقات الهاتف المحمول، البودكاست، النشرة الإخبارية، وما إلى ذلك)، باستثناء الاتصالات التجارية أو السياسية؛

- Exchanges with the persons concerned and in particular, replies to written requests made by visitors in the various sections provided for this purpose (contact form, phone call, letters, etc.);

- التبادل مع الأشخاص المعنيين، لا سيما، الردود على الطلبات المكتوبة المقدمة من الزوار في مختلف الأقسام المخصصة لهذا الغرض (نموذج الاتصال، مكالمات هاتفية، رسائل، وما إلى ذلك)؛

- Management of visitor registrations for meetings and events of a non-commercial

- or political nature organized by Compagnie de Saint-Gobain;
- Implementation of a media library to manage communication medias (videos, photographs, testimonies, etc.);
 - Brand promotion, sponsorship and public relations management actions (participation in student forums, project financing, event organization, etc.);
 - Creation and analysis of studies and surveys (online, paper, etc.);
 - Provision of research tools on institutional websites to users;
 - Production of statistics and reports, based on connection data, on the use of an online public communication service (website, page on social networks, etc.).
- إدارة تسجيلات الزوار لحضور الاجتماعات والأحداث غير التجارية أو السياسية التي تنظمها Compagnie de Saint-Gobain
 - إنشاء مكتبة إعلامية لإدارة وسائل الاتصال (أشرطة الفيديو، الصور الفوتوغرافية، الشهادات، إلخ)؛
 - القيام بترويج العلامة التجارية والرعاية وإدارة العلاقات العامة (المشاركة في منتديات الطلاب، وتمويل المشاريع، وتنظيم الأحداث، وما إلى ذلك)؛
 - إنشاء وتحليل الدراسات و الاستطلاعات (عبر الإنترنت، ورقية، وما إلى ذلك)؛
 - توفير للمستخدمين أدوات البحث على المواقع التابعة للمؤسسات؛
 - اصدار احصائيات وتقارير، بناءً على بيانات الاتصال، حول استخدام خدمة الاتصال العامة عبر الإنترنت (موقع الكتروني ، صفحة على الشبكات التواصل الاجتماعي، وما إلى ذلك).
- **Legal basis of the processing operation:**

Legitimate interest: sending information to Saint-Gobain employees and to people who have expressed an interest in it, sending invitations to public figures in connection with the event in question and compiling statistics on the use of online public communication services.

المصلحة المشروعة : إرسال المعلومات إلى موظفي سان غوبان وإلى الأشخاص الذين أبدوا اهتمامًا بها، وإرسال دعوات إلى الشخصيات العامة فيما يتعلق بالحدث المعني وجمع الإحصاءات حول استخدام خدمات الاتصالات العامة عبر الإنترنت.

Consent: free registration of persons upon receipt of the desired information

الموافقة : تسجيل مجاني للأشخاص عند استلام المعلومات المطلوبة (يمكن إلغاء الاشتراك في أي وقت كان، باستخدام

(unsubscribe is possible at any time by using the integrated unsubscribe link or by contacting the sender) and unambiguous approach of the person concerned to participate in exchanges, events, studies, surveys or testimonies.

رابط إلغاء الاشتراك المدمج أو عن طريق الاتصال بالمرسل) ومقاربة غير ملتبسة للشخص المعني بالمشاركة في التبادلات أو الأحداث أو الدراسات أو الاستطلاعات أو الشهادات.

Data and retention periods

البيانات ومدد الإحتفاظ بها

Data categories فئات البيانات	Data sources/ Data collection methods مصادر البيانات / طرق جمع البيانات	Retention periods مدد الإحتفاظ
Identity/contact information (name, surname, email address, phone number) معلومات الهوية/الإتصال (الإسم، إسم العائلة، عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف)	Direct collection from users جمع مباشر من المستخدمين	Until the unsubscribe request by the data subject or loss of status justifying communication with this person (client, employee, shareholder, etc.) حتى يتم طلب إلغاء الإشتراك من قبل صاحب البيانات أو فقدان الحالة التي تبرر التواصل مع هذا الشخص (العميل، الموظف، المساهم، إلخ.)
Connection data بيانات الاتصال	Directly from users while browsing the website مباشرةً من المستخدمين أثناء تصفح الموقع	13 months (13) ثلاثة عشرة شهراً

➤ Recipients

➤ المتلقين

Authorized persons:

الأشخاص المفوضين:

- from communication departments, for their respective perimeters;
 - in charge of organizing the event concerned, if necessary;
 - able to process the data subject's request, if necessary;
 - in charge of application management and IT infrastructure.
- من أقسام الإتصالات، كلٌّ بحسب نطاقه؛
 - المسؤول عن تنظيم الحدث المعني، إذا لزم الأمر؛
 - والذين يمكنهم معالجة الطلب المقدم من صاحب البيانات، إذا لزم الأمر؛
 - المسؤول عن إدارة التطبيقات والبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات.

➤ Data transfer outside Kuwait

The data processed in this activity may be transmitted to the authorized persons of the Saint-Gobain Group (click here) to view the different countries in which the Group operates) outside Kuwait, provided that such data transfer is notified to the data subject, specifying the foreign country(ies) and the technical and organizational security measures applied to the data transfer. The security and confidentiality of these transfers may be contractually guaranteed by the presence of safeguards as standard contractual clauses and guidelines for binding common rules drawn up by the supervisory competent authority, if any is in place, or otherwise ensured by any other means of protection as provided for in the rules and regulations specifically tailored to the protection of personal data, if any is issued.

➤ Rights of data subjects

The laws and regulations in force in Kuwait, as well as the policies of Saint-Gobain Group may allow you to exercise the following rights over your personal data:

- Right to be informed, by notifying you of the legal basis for collecting your personal data, and the purpose of the collection, and that your data will not be processed at a later stage in a manner inconsistent with the purpose for which it was collected for.
- Right of access.
- Right to request obtaining a readable and clear format copy and identical to the content of the records, free of charge.

➤ نقل البيانات خارج دولة الكويت

قد يتم نقل البيانات التي تمت معالجتها في هذا النشاط إلى الأشخاص المفوضين من مجموعة "سان غوبان" (اضغط هنا لاستعراض البلدان المختلفة التي تعمل فيها المجموعة) خارج دولة الكويت ، شرط إعلام صاحب البيانات بنقل البيانات، مع تحديد الدولة (الدول) الأجنبية وتدابير الأمان التقنية والتنظيمية المطبقة على نقل البيانات. ويمكن ضمان أمان وسريّة عمليات النقل تعاقدياً من خلال وجود ضمانات كبنود تعاقدية نموذجية وارشادات القواعد المشتركة الملزمة، التي تمّ وضعها من قبل الهيئة الاشرافية المختصة، ان وجدت، أو بموجب تدابير أخرى للحماية، كما هو منصوص عليها في القواعد والانظمة التي ترعى خصوصاً " حماية البيانات الشخصية، في حال صدورها.

حقوق أصحاب البيانات

يحق لك وفقاً للقوانين والانظمة المعمول بها في دولة الكويت وسياسات مجموعة "سان غوبان"، ممارسة الحقوق التالية فيما يتعلق ببياناتك الشخصية:

- الحق في العلم، من خلال إخطارك بالمسوّغ النظامي لجمع بياناتك الشخصية، والغرض من جمعها، وبأن بياناتك الشخصية لن تتمّ معالجتها في مرحلة لاحقة بطريقة لا تتفق مع الغرض الذي تمّ جمعها من أجله.
- الحق في الوصول.
- الحق في طلب الحصول على نسخة من بياناتك الشخصية بصيغة مقروءة وواضحة ومطابقة لمحتوى السجلات بشكل مجاني.

- Right to request correcting, completing or updating.
 - Right to request destruction.
 - Right to withdraw your consent at any time without prejudice to the lawfulness of the processing based on the consent given before the withdrawal.
- الحق في طلب التصحيح أو الإتمام أو التحديث.
 - الحق في طلب ائلاف البيانات الشخصية.
 - الحق في الرجوع عن موافقتك على معالجة البيانات الشخصية في أي وقت كان دون المساس بمشروعية المعالجة التي تمت، بناءً على الموافقة المقدمّة قبل الرجوع.

If, after contacting us, by email or text message, you consider that your rights are not respected or that this data processing does not comply with data protection rules and regulations as prescribed in the law on electronic transactions, the law on combatting cybercrimes and the Data Privacy Protection Regulation, you have the right to lodge a complaint with your supervisory competent authority, if any is constituted and appointed as such.

في حال قد إعتبرت ، بعد الإتصال بنا عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصيّة، أن حقوقك غير محترمة أو أن معالجة البيانات لا تتوافق مع القواعد والانظمة المنصوص عليها في القوانين والانظمة، ، فليك الحق في تقديم شكوى أمام سلطتك الإشرافية المختصة، في حال تشكيلها وتعيينها على هذا النحو.

➤ Contact details

To exercise your rights or for any question about the processing of your data within this system, please send you queries to our contact details below.

Our email address for data protection queries regarding this Notice is irene.raton@saint-gobain.com

➤ Additional information

The elements of this Notice may be amended according to Kuwait's requirements of applicable laws and regulations.

➤ بيانات الاتصال

لممارسة حقوقك أو في حال كان لديك أي سؤال يتعلّق بمعالجة بياناتك ضمن هذا النظام، يرجى إرسال الاستفسارات إلى بيانات الاتصال الخاصة بنا المذكورة أدناه.

عنوان بريدنا الإلكتروني للاستفسارات المتعلقة بحماية البيانات فيما يتعلّق بهذا الإشعار irene.raton@saint-gobain.com

➤ معلومات إضافية

من الممكن تعديل بنود هذا الإشعار وفقاً لمتطلبات القوانين والانظمة المرعية الاجراء في دولة الكويت.